



Ministero delle Infrastrutture



Regione Lombardia



**Provincia
di Milano**

Milano



Comune
di Milano

ATTO INTEGRATIVO
AL
PROTOCOLLO D'INTESA DEL 31 LUGLIO 2007
TRA
IL MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
LA REGIONE LOMBARDIA
LA PROVINCIA DI MILANO
E
IL COMUNE DI MILANO
per la realizzazione della rete metropolitana
dell'area milanese

Milano, 05 novembre 2007

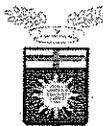
A RA U J P



Ministero delle Infrastrutture



Regione Lombardia



**Provincia
di Milano**

Milano



Comune
di Milano

ATTO INTEGRATIVO

AL

PROTOCOLLO D'INTESA DEL 31 LUGLIO 2007

TRA

IL MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE

LA REGIONE LOMBARDIA

LA PROVINCIA DI MILANO

E

IL COMUNE DI MILANO

per la realizzazione della rete metropolitana

dell'area milanese

VISTO il decreto legislativo 19 novembre 1997 n. 422 recante "Conferimento alle Regioni e agli Enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'art. 4, comma 4, della Legge 15 marzo 1997 n. 59";

VISTO il decreto legislativo 31 marzo 1998 n. 112 recante "Conferimento di funzioni e compiti amministrativi dello Stato alle Regioni e agli Enti locali, in attuazione del Capo 1 della Legge 15 marzo 1997 n. 59";

VISTA la legge regionale 29 ottobre 1998 n. 22 "Riforma del trasporto pubblico locale in Lombardia";

VISTO il decreto legislativo 18 agosto 2000 n. 267 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali";

VISTO l'articolo 119, comma 5, della Costituzione – come modificato dalla legge costituzionale 3/2001 "Modifiche al titolo V della parte seconda della Costituzione" – il quale prevede che "Per promuovere lo sviluppo economico, la coesione e la solidarietà sociale, per rimuovere gli squilibri economici e sociali, per favorire l'effettivo esercizio dei diritti della persona o per provvedere a scopi diversi dal normale esercizio delle loro funzioni, lo Stato destina risorse aggiuntive ed effettua interventi speciali in favore di determinati Comuni, Province, Città metropolitane e Regioni";

VISTA la legge 21 dicembre 2001 n. 443 (c.d. "legge obiettivo") che, all'art. 1, ha stabilito che le infrastrutture pubbliche e gli insediamenti strategici e di preminente interesse nazionale, da realizzare per la modernizzazione e lo sviluppo del Paese, vengono individuati dal Governo attraverso un programma formulato secondo i criteri e le indicazioni procedurali contenuti nello stesso articolo;

VISTA la legge 1 agosto 2002 n.166 che, all'art.13, oltre a recare modifiche al menzionato art. 1 della legge 443/2001 e ad autorizzare limiti di impegno quindicennali per la progettazione e la realizzazione delle opere incluse nel programma approvato dal CIPE, prevede che le opere stesse siano comprese in intese generali quadro tra il governo e ogni singola Regione o Provincia autonoma, al fine del congiunto coordinamento e realizzazione degli interventi;

VISTA l'Intesa Generale Quadro tra il Governo e la Regione Lombardia del 11 aprile 2003;

VISTO il D.Lgs. 12 aprile 2006 n.163 e, in particolare, gli artt.165 e 166 che regolano le procedure di istruttoria ed approvazione dei progetti preliminari e definitivi delle opere strategiche di rilevante interesse nazionale;

VISTA la legge n. 296/2006, legge finanziaria 2007;

VISTO il Decreto Legge 1 ottobre 2007 n.159 che, all'art.7, per la realizzazione di investimenti relativi al sistema ferroviario metropolitano di Milano, ha autorizzato la spesa di 150 milioni di euro per l'anno 2007, quale cofinanziamento delle politiche a favore del trasporto pubblico. Tali risorse sono da considerarsi in deroga al patto di stabilità interno a condizione che siano utilizzate entro il 31 dicembre 2007;

VISTA la delibera 29 settembre 2004 n. 56 con cui il CIPE ha approvato il progetto preliminare del prolungamento della linea metropolitana M1 da Sesto FS a Monza Bettola, disponendo un finanziamento di 54 mln€ a carico delle risorse di Legge Obiettivo;

VISTA la delibera 27 maggio 2005 n. 63 con cui il CIPE ha approvato in linea tecnica il progetto preliminare del nodo d'interscambio Fiera AC/SFR/MM/trasporto pubblico e privato su gomma;

VISTI i documenti di pianificazione e programmazione dei trasporti della Regione Lombardia, della Provincia di Milano e del Comune di Milano;

VISTO il Protocollo d'intesa del 31 luglio 2007 tra il Ministero delle Infrastrutture, la Regione Lombardia, la Provincia di Milano e il Comune di Milano "per la realizzazione della rete metropolitana dell'area milanese";



PREMESSO che il Ministero delle Infrastrutture, nel suddetto Protocollo, si è impegnato a sottoporre al CIPE la proposta di finanziamento della progettazione delle seguenti tratte della rete metropolitana di Milano:

- linea M3 - prolungamento da San Donato a Paullo;
- linea M4 – 2° lotto Sforza Policlinico - Linate Aeroporto;
- linea M5 – 2° lotto Garibaldi FS - San Siro

per complessivi 24,5 mln€ a valere sui limiti di impegno previsti dall'art.1, comma 977, della legge n.296/2006 (legge finanziaria 2007), come di seguito specificato:

- | | |
|--|-----------|
| ▪ linea M3 - prolungamento da San Donato a Paullo: | 8,6 mln€; |
| ▪ linea M4 – 2° lotto Sforza Policlinico - Linate Aeroporto: | 9,9 mln€; |
| ▪ linea M5 – 2° lotto Garibaldi FS - San Siro: | 6,0 mln€; |

CONSIDERATO che nel citato Protocollo d'intesa si è ritenuta funzionale alla prospettiva di sviluppo della rete la realizzazione delle seguenti opere:

- prolungamento della linea metropolitana M2 da Cologno Nord a Vimercate;
- prolungamento della linea metropolitana M1 da Sesto FS a Monza Bettola;
- riqualificazione della metrotranvia Milano (Parco Nord) – Desio – Seregno;

RITENUTA altresì funzionale alla prospettiva di sviluppo della rete anche la realizzazione dell'intervento "Accessibilità metropolitana nuovo Polo Fiera di Milano: nodo di interscambio AC/SFR/MM/TP e privato su gomma";

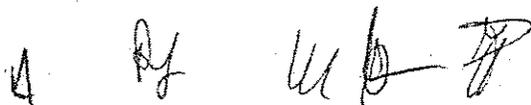
RITENUTO pertanto necessario provvedere all'integrazione del Protocollo del 31 luglio 2007 inserendo nello stesso le opere di cui ai due capoversi precedenti;

CONDIVISA la rilevanza, in relazione all'accessibilità del sito individuato nell'area prossima alla Stazione di Rho – Fiera per Expo 2015, dello sbinamento della linea metropolitana M1 in corrispondenza della stazione di Pagano e della realizzazione della linea M6 con prolungamento del ramo Bisceglie – Pagano (tratta attuale M1) a Missori (M3), S.Sofia (M4) e via Ripamonti (Istituto oncologico), che sarà oggetto di eventuale apposito accordo;

RITENUTI infine prioritari gli interventi di riqualificazione complessiva della rete metropolitana esistente e di rinnovo del materiale rotabile così come la programmazione delle infrastrutture a servizio del territorio dell'area metropolitana che ricadrà all'interno della nuova Provincia di Monza e Brianza, mediante l'estensione da Bignami a Monza della linea M5 e la riqualificazione funzionale della tranvia Milano Limbiate;

TUTTO CIO' PREMESSO

Il Ministero delle Infrastrutture, la Regione Lombardia, la Provincia e il Comune di Milano convengono quanto segue:



Art. 1 – Infrastrutture oggetto dell'Atto integrativo al Protocollo d'Intesa

Le infrastrutture del Protocollo d'Intesa del 31 luglio 2007, richiamato in premessa, sono integrate con quelle riportate nella Tabella 1 e oggetto del presente Atto integrativo.

Tabella 1 – Costi di realizzazione degli interventi oggetto del presente Atto integrativo

Interventi	Costo totale ML€	Finanziato ML€	Ancora da finanziare ML€
1. Prolungamento della linea metropolitana M2 da Cologno Nord a Vimercate	533,0	-	533,0
2. Accessibilità metropolitana nuovo Polo Fiera di Milano: nodo di interscambio AC/SFR/MM/TP e privato su gomma – stralcio funzionale	18,8 (*)	11,25 (**)	7,55
3. Prolungamento della linea metropolitana M1 da Sesto FS a Monza Bettola	206,0	133,35 (***)	72,65
4. Metrotranvia Milano (Parco Nord) – Desio – Seregno	214,2	-	214,2
Totale oggetto del presente Atto integrativo	972	144,6	827,4

* importo rideterminato a seguito di revisione della progettazione; l'importo originario di cui alla delibera CIPE n. 63/2005 risulta pari a 35,6 mln€.

** importo di cui alla legge 23 dicembre 2005, n. 266 (finanziaria 2006).

*** 54 mln€ delibera CIPE 56/04, 70,4 mln€ enti territoriali, 8,95 mln€ ATM

Art. 2 – Integrazione al Piano di sviluppo della rete metropolitana

I costi complessivi degli interventi previsti per l'integrazione al piano di sviluppo della rete metropolitana di cui all'art. 1 ammontano a **972 mln€**, di cui **144,6 mln€** con copertura finanziaria e **827,4 mln€** da finanziare.

Art. 3 – Riparto della copertura finanziaria oggetto dell'Atto integrativo del protocollo d'intesa

Gli importi ancora da finanziare di cui all'art.2 sono ripartiti secondo quanto indicato nella Tabella 2, che prevede una suddivisione tra contributo statale e la quota a carico del Comune di Milano e degli altri Enti territoriali competenti. Il Comune di Milano e gli altri Enti territoriali competenti possono avvalersi del contributo di soggetti privati da individuarsi secondo le procedure vigenti.

Tabella 2 – Riparto della copertura finanziaria

Interventi	Ancora da finanziare MLE	Stato MLE	Enti territoriali MLE
1. Prolungamento della linea metropolitana M2 da Cologno Nord a Vimercate	533,0	6,0 (*)	(*)
2. Accessibilità metropolitana nuovo Polo Fiera di Milano: nodo di interscambio AC/SFR/MM/TP e privato su gomma – <i>stralcio funzionale</i>	7,55	1,91	5,64
3. Prolungamento della linea metropolitana M1 da Sesto FS a Monza Bettola	72,65	53,54	19,11 (***)
4. Metrotranvia Milano (Parco Nord) – Desio – Seregno	214,2	(**)	(**)
Totale oggetto del presente Atto integrativo	827,4	61,45	24,75

(*) Quota per avviare la progettazione definitiva; la ripartizione del finanziamento dell'opera andrà successivamente definita sulla base di quanto già fatto per analoghi interventi.

(**) La ripartizione del finanziamento dell'opera andrà successivamente definita sulla base di quanto già fatto per analoghi interventi

(***) Per assicurare la funzionalità del prolungamento della M1, con l'acquisizione del materiale rotabile necessario per l'esercizio sulla linea, gli Enti territoriali si impegnano al reperimento delle risorse finanziarie indispensabili per l'acquisizione di un primo lotto di 7 treni, secondo gli impegni già concordati. Le parti convergono inoltre sulla necessità di reperire, in seconda fase, le ulteriori risorse indispensabili al completamento della fornitura di 9 treni, dando, al riguardo, indicazione di priorità.

Art. 4 – Impegni del Ministero delle Infrastrutture

Il Ministero delle Infrastrutture si impegna a sottoporre al CIPE nella seduta prevista per il 9 novembre 2007 l'approvazione del progetto preliminare e il finanziamento della progettazione definitiva, a valere sulle risorse del D.L. 1 ottobre 2007, n.159, per le seguenti opere:

- linea M4 – 2° lotto Sforza Policlinico - Linate Aeroporto: 9,9 mln€;
- linea M5 – 2° lotto Garibaldi FS - San Siro: 6,0 mln€;
- linea M3 - prolungamento da San Donato a Paullo: 8,6 mln€.

Per quest'ultimo intervento il Ministero si impegna altresì ad assumere ogni iniziativa ritenuta necessaria per inserirlo nel DPEF 2008 – 2012 (Tabella B4 dell'Allegato Infrastrutture) al fine del reperimento dei fondi di Legge Obiettivo per la realizzazione dell'opera a partire dal 2009, così come per le linee M4 ed M5, come previsto nella tabella 2 all'art.3 del Protocollo del 31 luglio 2007.

Il 30 ottobre 2007 la Provincia di Milano, che per l'intervento assume il ruolo di soggetto aggiudicatore, ha trasmesso il progetto preliminare del *prolungamento della linea*

metropolitana M2 da Cologno Nord a Vimercate al Ministero delle Infrastrutture, Struttura tecnica di missione, ai fini della procedura di cui al D.Lgs. 12 aprile 2006, n.163.

Il Ministero delle Infrastrutture si impegna a sottoporre al CIPE nella seduta di dicembre 2007 la proposta di finanziamento della progettazione definitiva della linea metropolitana M2 per un importo di 6 mln€, a valere sui fondi di cui all'art.7 del D.L. 1 ottobre 2007, n.159.

Il 30 ottobre 2007 la Provincia di Milano, che per l'intervento assume il ruolo di soggetto aggiudicatore, ha trasmesso il progetto definitivo della *metrotranvia Milano (Parco nord) – Desio - Seregno* al Ministero delle Infrastrutture, Struttura tecnica di missione, ai fini della procedura di cui al D.Lgs. 12 aprile 2006, n.163. Il Ministero delle Infrastrutture si impegna a completare l'istruttoria del progetto per l'approvazione del CIPE entro giugno 2008.

Il Ministero delle Infrastrutture si impegna, ai fini della realizzazione degli interventi 1 e 4 di cui all'articolo 3, ad assumere ogni iniziativa ritenuta necessaria per inserire gli interventi nel DPEF 2008 – 2012 (Tabella B4 dell'Allegato Infrastrutture) per il reperimento dei fondi di Legge Obiettivo a partire dal 2009.

Entro dicembre 2007 il Ministero delle Infrastrutture si impegna a sottoporre al CIPE il progetto preliminare del *nodo d'interscambio Fiera AC/SFR/MM/trasporto pubblico e privato su gomma*, rivisto sulla base delle progettazioni in atto correlate alla candidatura di Milano per l'EXPO2015, ai fini della sua approvazione sotto il profilo tecnico ed economico e della conferma delle risorse disponibili, per un importo di 11,25 mln€, previste dalla Finanziaria 2006. L'ulteriore importo di 1,91 mln€ necessario alla completa copertura finanziaria dell'opera sarà reperito nell'ambito dei fondi di cui al D.L. 1 ottobre 2007, n.159, richiamato in premessa. Il Ministero delle Infrastrutture si impegna altresì a garantire l'inserimento del progetto tra le opere prioritarie e urgenti da avviarsi nel periodo 2008 – 2012 di cui alla Tabella B4 dell'Allegato Infrastrutture al DPEF.

Il Ministero delle Infrastrutture si impegna a sottoporre al CIPE nella seduta prevista per il 9 novembre 2007:

- il completamento del finanziamento delle opere civili della tratta "Sesto FS – Monza Bettola della linea 1 della metropolitana di Milano come da quadro economico del progetto preliminare approvato dal CIPE con delibera n. 56/04 per un importo di 34,942 mln€, mediante apposita previsione;
- l'informativa che il progetto definitivo della stessa linea, pervenuto al Ministero il 30 ottobre 2007, comporta un incremento di costi di costruzione delle opere civili di circa 31 mln€ di cui il 60% a carico dello Stato a valere sul D.L. 159/2007.

Entro dicembre 2007 il Ministero delle Infrastrutture procederà altresì allo svolgimento di tutti gli adempimenti amministrativi necessari per l'impegno e la conferma delle risorse finanziarie statali disponibili per un importo di 54 mln€.

Il Ministero delle Infrastrutture si impegna altresì a coordinare ogni azione volta a favorire l'ottenimento dei pareri e delle autorizzazioni di competenza di Organi, Autorità ed Amministrazioni dello Stato, al fine di contenere i tempi per l'approvazione dei progetti e per la loro realizzazione.

Art. 5 – Impegni di Regione Lombardia, Provincia di Milano e Comune di Milano

La Regione Lombardia, la Provincia di Milano e il Comune di Milano si impegnano, ciascuno per le proprie competenze, a considerare prioritaria, nell'ambito dei rispettivi strumenti di programmazione e pianificazione, la realizzazione e l'attuazione delle opere di cui al presente Atto Integrativo.

Milano, 5 novembre 2007

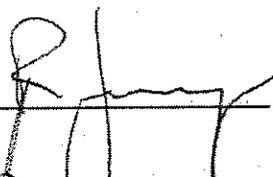
Ministero delle Infrastrutture

Ministro
Antonio Di Pietro

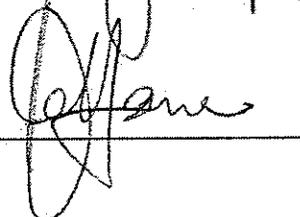


Regione Lombardia

Presidente
Roberto Formigoni



Assessore alle Infrastrutture e Mobilità
Raffaele Cattaneo



Provincia di Milano

Presidente
Filippo Luigi Penati



Comune di Milano

Sindaco
Letizia Moratti